

**UDALBATZAK 2015EKO APIRILAREN 28AN
EGINIKO OHIKO OSOKO BILKURARI DAGOKION
AKTA**

Errenteriako Udaletxean, bi mila hamabosteko apirilaren 28ko arratsaldeko 18:30 zirela, lehenengo deialdian eta Julen MENDOZA PEREZ alkate jaunaren esanetara, ondorengo zinegotziak elkartu dira:

- Garazi LÓPEZ DE ECHEZARRETA AUZMENDI
- Luis María DíEZ GABILONDO
- Miren Alazne KORTA ZULAIKA
- Unai UNSUAIN ELVIRA
- IruNE BALENCIAGA ARRESE
- Jon TXASKO ORGILLES
- Asier MUJIKa ETXANIZ
- Joaquín ACOSTA PACHECO
- Joseba ECHARTE MARTÍN
- M^a Ángeles MACHÍN RODRÍGUEZ
- María RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ
- José Ángel RODRÍGUEZ MEDINA
- M^a del Mar CARRILLO GASCÓN
- Isaac PALENCIA CABALLERO
- Maite PEÑA LÓPEZ
- José Ignacio IRASTORZA GARCIA
- Marta BAREA JUARISTI
- José Manuel HERZOG DE BUSTOS
- M^a Ángeles BASTOS FERNÁNDEZ
- José Manuel FERRADÁS FREIJO

Bertan dago, egintza fedatzeko, Nagore SARASOLA OTERMIN idazkari nagusia.

Era berean, bertan dago Pedro ETXARRI OLLOKIEGI udal kontu-hartzailea.

Gai-zerrendarekin hasi aurretik, Mendoza alkate jaunak (O.E. BILDU) ongi-etorria eman dio idazkari nagusi berriari, Nagore SARASOLA OTERMINi eta

**ACTA DE LA SESION ORDINARIA DE PLENO DE
LA CORPORACION CELEBRADA EL DIA 28 DE
ABRIL DE 2015**

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Errenteria, siendo las 18:30 horas del día 28 de abril del año dos mil quince, se reúnen en primera convocatoria, bajo la Presidencia del Alcalde Julen MENDOZA PÉREZ, los siguientes Concejales:

- Garazi LÓPEZ DE ECHEZARRETA AUZMENDI
- Luis María DíEZ GABILONDO
- Miren Alazne KORTA ZULAIKA
- Unai UNSUAIN ELVIRA
- IruNE BALENCIAGA ARRESE
- Jon TXASKO ORGILLES
- Asier MUJIKa ETXANIZ
- Joaquín ACOSTA PACHECO
- Joseba ECHARTE MARTÍN
- M^a Ángeles MACHÍN RODRÍGUEZ
- María RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ
- José Ángel RODRÍGUEZ MEDINA
- M^a del Mar CARRILLO GASCÓN
- Isaac PALENCIA CABALLERO
- Maite PEÑA LÓPEZ
- José Ignacio IRASTORZA GARCIA
- Marta BAREA JUARISTI
- José Manuel HERZOG DE BUSTOS
- M^a Ángeles BASTOS FERNÁNDEZ
- José Manuel FERRADÁS FREIJO

Asiste y da fe del Acto, la Secretaria General Nagore SARASOLA OTERMIN.

Igualmente asiste el Interventor Municipal Pedro ETXARRI OLLOKIEGI.

Previo a dar inicio al Orden del Día, el Alcalde Sr. Mendoza (O.E. BILDU) da la bienvenida a la nueva Secretaria General, Nagore SARASOLA OTERMIN

zorte ona opatu dio.

1. Udalbatzak 2015eko urtarrilaren 27an eginiko ohiko osoko bilkurari dagokion akta irakurri eta, egoki bada, onartzea.

Idazkariak irakurri du 2015eko urtarrilaren 27ko ohiko bilkuraren akta.

Oharrik gabe onartu da.

2. Ondorengo ebazpenen berri ematea: Alkatetzarenak (2014ko 1223 zk.etik 1326 zk.era, biak barne, eta 2015ko 243 zk.etik 349 zk.era, biak barne), Zinegotzi-ordezkariek (443 zk.etik 605 zk.era, biak barne) eta Tokiko Gobernu Batzordearenak.

Idazkariak ondorengo ebazpenen berri eman du: Alkatetzarenak (2014ko 1223 zk.etik 1326 zk.era, biak barne, eta 2015ko 243 zk.etik 349 zk.era, biak barne), Zinegotzi-ordezkariek (443 zk.etik 605 zk.era, biak barne) eta Tokiko Gobernu Batzordearenak.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

3. Kontu-hartzaileak egindako txostenak.

Kontu-hartzaileak eta diruzainak 2015eko apirilaren 23an egindako txosten hauen berri eman da:

- GAIKUNTZA BIDEZKO AURREKONTU-ALDAKETAK: **2015KALD-000005-00**
- 2015eko lehen hiruhilekoko txostena, Errenteriako Udalaren, Errenteria Musikalen eta Udal Kirol Patronatuaren ordainketa

deseándole buena suerte.

1. Lectura y aprobación en su caso del acta correspondiente a la sesión ordinaria del 27 de enero de 2015.

Leída por la Secretaria el acta correspondiente a la sesión ordinaria del 27 de enero de 2015.

Se aprueba sin observación alguna.

2.- Cuenta de Resoluciones del Alcalde (nºs. 1323 al 1326, ambos incluidos, correspondientes al año 2014 y nºs. 243 al 349, ambos incluidos, correspondientes al año 2015), de Concejales Delegados (nºs. 443 al 605, ambos incluidos) y de la Junta de Gobierno Local.

Se da cuenta de las Resoluciones del Alcalde (nºs. 1323 al 1326, ambos incluidos, correspondientes al año 2014 y nºs. 243 al 349, ambos incluidos, correspondientes al año 2015), de Concejales Delegados (nºs. 443 al 605, ambos incluidos) y de la Junta de Gobierno Local.

El Pleno queda enterado.

3. Informes del Interventor.

Se da cuenta de los siguientes informes emitidos por el Interventor y por el Tesorero Municipal, ambos en fecha 23 de abril de 2015:

- MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS MEDIANTE HABILITACION **2015KALD-000005-00**
- Informe del 1º trimestre del ejercicio 2015 referidos a la información sobre los plazos de pagos pertenecientes a este Ayuntamiento de Errenteria,

epearen informazioari buruzkoa.

Hauek mintzatu dira:

* Rodriguez jaunak (Socialistas Vascos – Euskal Sozialistak) adierazi du iruditzen zaiola Alabergako igogailuari buruzko txostenean akats bat dagoela, 161.503,64 jartzen duen lekuan 80.751,82 jarri behar lukeela.

* Mendoza alkate jaunak (O.E. BILDU) euskaraz adierazi du horren inguruan goizean galdetu duela Kontu-hartzaitzan eta esan diotela ondo zegoela; hemen daudela sarrera bat eta gastu bat eta sarrera bat eta gastu bat, eta guztiak batzen direla. Goizean galdetu du Kontu-hartzaitzan berari ere iruditu zaiolako errore bat zela, baina esan diotenez, egokia zen. Dena den, kontu-hartzaileak begiratu du eta errorea bada aldatuko dute.

* Etxarri jauna kontu-hartzaileak euskaraz adierazi du bi sarrera eta bi gastu daudela, eta guztiak batu behar direla, arauak hala esaten duela.

* Rodriguez jaunak (Socialistas Vascos – Euskal Sozialistak) adierazi du aurrekontu-egonkortasunak 3.429.961 euroko superabita aipatzen duela, ez dutela 2014ko likidaziorik eta ez dutela ulertzen nondik ateratzen diren zifra horiek; informazioa falta zaiela.

* Udaleko kontu-hartzaile Etxarri jaunak azaldu du hori egonkortasun-txostena egiteko momentuaren ondorio dela. Aurrekontu-egonkortasunak bi ratio alderatu behar ditu beti, kasu honetan, 2013koa 2014koarekin, eta 2014koa ez zegoen eginda. Baina aurten oraindik ez denez erabili altxortegiko soberakina -hori da abendura arte defizit-ratioa ematen zuena egonkortasunean-, orain 2014ko

Errenteria Musikal y Patronato Municipal de Deportes.

Se producen las siguientes intervenciones:

* Interviene el Sr. Rodriguez (Socialistas Vascos - Euskal Sozialistak) manifestando que le parece que en uno de los informes, relativo al ascensor de Alaberga, hay un error donde pone 161.503,64 cuando entiende que en realidad debieran ser 80.751,82.

* El Alcalde Sr. Mendoza (O.E. BILDU) responde en euskera que él mismo ha planteado la misma pregunta en Intervención esta mañana y le han respondido que es correcto; que hay un ingreso y un gasto, y un ingreso y un gasto, y que se suman todos. Lo ha preguntado esta mañana en Intervención porque a él también le ha parecido que se trataba de un error, pero, según le han dicho, es correcto. De todas maneras, lo mirará el interventor y en caso de que se trate de un error lo modificarán.

* El Interventor Sr. Etxarri explica en euskera que son dos ingresos y dos gastos y que se suman todos, porque así lo establece la norma.

* El Sr. Rodriguez (Socialistas Vascos - Euskal Sozialistak) señala que la estabilidad presupuestaria habla de un superavit de 3.429.961 euros, no tienen la liquidación del 2014 y no entienden como se producen estas cifras, se encuentran un poco cojos en cuanto a esta información.

* El Interventor Municipal Sr. Etxarri explica que esto se debe al momento en que se hace el informe de estabilidad. La estabilidad presupuestaria tiene que comparar siempre dos ratios, en el momento en que se hace se compara la liquidación de 2013 con la de 2014, y esta última no estaba hecha. Pero como este año todavía no se ha utilizado el remanente de tesorería por incorporaciones, que es lo que hasta

etekin-ratioa erabili da. Hartara, 2013ko I-VII. kapituluak 2014ko kapitulu berekin alderatuta eta 2015eko kapitulu berekin alderatuta ematen du zifra hori. 2015eko gastuen I-VII. kapituluaren eta 2014koen arteko diferentzia da, eta altxortegiko soberakina oraindik erabili ez denez 2015ean, horregatik ematen du superabita.

Mintzaldiak amaitu dira.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

4. Berri ematea: Finantzei eta aurrekontuari buruzko informazioa, 2015/03/31n.

Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 64. artikuluan ezarritakoa betez, Errenteriako Udalaren finantza- eta aurrekontu-informazioa eman da (2015/03/31 artekoa).

Hauek mintzatu dira:

* Rodríguez jaunak (Socialistas Vascos – Euskal Sozialistak) adierazi du hasiera batean eskertzen dutela 64. artikulua betetzea, baina alderdi horretan legea betetzen den bezala, desengainua hartu dutela 49. artikulua ez delako betetzen, hain zuzen ere esaten duena erakundeek aurreko ekitaldiko likidazioa martxoaren 31 baino lehen egingo dutela. Halaber, 50. artikulua ere bete beharko litzateke, aurrekontuen luzapenari dagokionez, edo 14.4 artikulua, esaten duena aurrekontu-proiektuak aurkeztuta egon beharko lukeela. Gustatuko litzaioke espedientea osatzeko informazioa ematen den bezala, gainerako artikulua ere betetzea. Eta gustatuko litzaike galdetzea 2014ko likidazioa noiz

diciembre daba el ratio de déficit en la estabilidad, ahora se ha utilizado el ratio de beneficio de 2014. Entonces, el I al VII de 2013 respecto del I al VII de 2014 y respecto del I al VII del año 2015 está dando esta cifra. Simplemente es la diferencia entre el I al VII de gasto del año 2015, con el año 2014, y al no haberse utilizado el remanente de tesorería todavía en el año 2015, es por lo que está dando este superavit.

Finalizadas las intervenciones.

El Pleno queda enterado.

4. Dar cuenta: Información financiera y presupuestaria a 31/03/2015.

En cumplimiento de lo establecido en el artículo 64 de la Norma Foral 21/2003 de 19 de diciembre Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, se da cuenta de la información financiera y presupuestaria del Ayuntamiento de Errenteria a 31/03/2015

Se producen las siguientes intervenciones:

* Interviene el Sr. Rodríguez (Socialistas Vascos - Euskal Sozialistak) manifestando que en un principio agradecen que se cumpla el artículo 64, pero a la vez que se cumple la legalidad en ese aspecto, les decepciona que no se cumpla el artículo 49 que dice que las Entidades elaborarán la liquidación correspondiente al ejercicio anterior antes del 31 de marzo. Igualmente se podría cumplir el artículo 50 en cuanto a la prórroga de los presupuestos, o el artículo 14.4 que dice que se tenía que haber presentado el proyecto de presupuesto. Les hubiese gustado que igual que se da información para cumplir el expediente, se cumpliesen también los demás artículos. Y les gustaría preguntar cuando se piensa

aurkezteko asmoa duten.

* Kontu-hartzaileak erantzun du oker ez badago 2014ko likidazio-dekretua sinatuta dagoela eta banatutako dekretu-zerrendan sartuta dagoela. Aurrekontuen luzapenari dagokionez, txosten bat egin zuen bere garaian eta ez du beste ezer erantsi nahi.

* Acosta jaunak (Socialistas Vascos – Euskal Sozialistak) adierazi du I. kapituluko gastuetan (Langile-gastuak), lehen hiruhilekoan, ikusten dela 2.184.000 euroko ordainketa bat eta ez datorrela aurrekontuko 14.892.000 euroekin.

* Kontu-hartzaileak erantzun du Kontu-hartzaitzatik prestatzen duten informazioa dela momentu horretan daukatena, lehen hiruhilekoko alegia. Gerta daiteke egun horretan martxoko nomina oraindik kontabilizatu gabe egotea, kanpoko enpresa baten mende dagoelako eta hamar eta hamabost egun inguru har ditzakeelako. Kontu-hartzaitzetan hiruhilero egiten dutena da kontabilitateko egoera ixtea momentu horretako ahalik eta irudirik fidelena emateko.

* Mendoza alkate jaunak (O.E. BILDU) adierazi du hori informazio hutsa dela. Bere ustez Udalaren jardura ekonomiko-finantzarioa baloratzeko baliozko dokumentuak dira aurrekontuak eta likidaziokoak. Gainerakoak gorabehera nahiko nabarmenak izango ditu, bozeramaile sozialistak aurreko puntuan adierazitakoak bezalakoak, hiru milioi euro baino gehiagoko superabita zegoen lehen bi milioi eta erdiko defizita zutenean, eta hori jarri zen apokalipsia izango balitz bezala ez zegoelako dirurik eta bazirudien maldan behera gindoazela. Berriro dio erabaki hori hartu zela legez eman behar zutelako txostenen berri, baina ez zaio iruditzen horietako datuak jardura ekonomiko-finantzarioaren inguruko

presentar la liquidación de 2014.

* El Interventor responde que si no está equivocado, el decreto de liquidación de 2014 ya está firmado e incluido en la relación de decretos repartida. En cuanto a la prórroga del Presupuesto ya hizo un informe en su momento y no tiene nada más que añadir.

* Interviene el Sr. Acosta (Socialistas Vascos - Euskal Sozialistak) señalando que en los gastos correspondientes al Capítulo I de Gastos de Personal del primer trimestre, ve que el pago de 2.184.000 € no se correspondería con los 14.892.000 presupuestados.

* El Interventor Municipal responde que la información que elaboran desde el Departamento de Intervención es la que tienen en ese momento, que es la del primer trimestre. Puede pasar que en esa fecha la nómina del mes de marzo esté aun sin contabilizar, porque depende de una empresa externa que puede tardar entre diez y quince días. Lo que desde Intervención hacen cada tres meses, es cerrar la situación contable para dar la imagen mas fiel en ese momento.

* El Alcalde Sr. Mendoza (O.E. BILDU) señala que esto es mera información. Cree que los documentos válidos a la hora de valorar una actividad económico financiera del Ayuntamiento son los presupuestos y los de liquidación. El resto va a tener variaciones y picos bastante importantes, como el que ha mencionado el portavoz Socialista en el punto anterior, en el que se daba un superávit de más de tres millones, cuando antes tenían un déficit de dos millones y medio y se puso esto como si fuera el apocalipsis porque no había dinero y esto iba cuesta abajo y sin frenos. Repite que esto es una decisión que se adoptó porque legalmente tenían que dar cuenta de los informes, pero no cree que los datos

eztabaida sakona egiteko balio behar dutenik, gorabehera handiak izan baititzakete. Aurrekontuen luzapenari dagokionez, beste batzuetan hitz egin izan dute, kontu-hartzaileak esan du, luzapena automatikoa da, dokumentu bat helarazi zaie udalkideei jakin dezaten zer luzatzen den eta nola geratuko den aurrekontu luzatua, informazio gisa, guztiek jakin zezaten zertaz ari ziren. Bere ustez gai hori jorratuta dago, horretaz hitz egin dute.

* Rodriguez jaunak (Socialistas Vascos – Euskal Sozialistak) erantzun du zalantzak badituzte galdetzeko aukera izango dutela, ezta?

* Mendoza alkate jaunak (O.E. BILDU) erantzun du ez duela esan ezin denik galdetu, baina bai gutxieneko zehaztasun batekin jardun behar dela baloratzerakoan. Eta galdetu, Ogasun Batzordean ere galde daiteke, han argitu daitezke zalantzak. Adibide oso argia jarri du, orain hiru milioitik gorako superabita dago eta lehen bi milioiko defizita zegoen eta bazirudien desastre bat zela. Likidazioetara jotzea, hori da egokiena.

Mintzaldiak amaitu dira.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

5.- Errenteriako udalean diru laguntzak ematea arautzeko udal ordenantzaren hasierako onespeneren proposamena.

Errenteriako Udalean Diru-laguntzak ematea arautzeko udal ordenantza idatzi da, azaroaren 17ko 38/2003 Legeak, Diru-laguntzei buruzko Lege

que se reflejan en ellos, en los que puede haber variaciones importantes, tengan que servir para hacer un debate importante en cuanto a la actividad económica financiera. En cuanto a la prórroga de los presupuestos ya se ha hablado en otras ocasiones, ya lo ha dicho el Interventor, la prórroga es automática, se ha trasladado un documento para conocimiento de los Corporativos, para saber cual es el presupuesto que se prorroga y cómo quedaría el presupuesto prorrogado, todo a nivel informativo para que todos supieran de qué están hablando. Cree que ese tema ya se ha tratado, ya han hablado de esto.

* El Sr. Rodriguez (Socialistas Vascos - Euskal Sozialistak) responde que si tienen dudas podrán preguntar, ¿o no?.

* El Alcalde Sr. Mendoza (O.E. BILDU) responde que no ha dicho que no se pueda preguntar, pero sí que haya un mínimo rigor a la hora de valorar. Y preguntar, también se puede preguntar en la Comisión de Hacienda, donde se pueden aclarar dudas, etc. Ha puesto un ejemplo muy claro, ahora hay un superávit de mas de tres millones, cuando antes había un déficit de dos millones y medio y parecía que la situación era un desastre. Vayan a las liquidaciones, que es lo más adecuado.

Finalizadas las intervenciones.

El Pleno queda enterado.

5. Propuesta de aprobación inicial de la Ordenanza Municipal reguladora de la concesión de subvenciones en el Ayuntamiento de Errenteria.

Se ha redactado la ***Ordenanza Municipal reguladora de la concesión de subvenciones del Ayuntamiento de Errenteria***, en cumplimiento a lo

Orokorrak xedatutakoa betez. Ordenantza honen xedea da Erreneriako Udalak ematen dituen diru-laguntza guztietarako oinarri amankomunak arautzea.

Ikusirik 2015eko otsailaren 5ean Udal Kontuhartzaileak eta Udal Aholkulari Juridikoak idatzitako txosten bateratua.

Ogasun Batzordeak aldeko txostena egin du 2015eko apirilaren 14an.

Ogasun Batzordeko buruak proposamena egin du.

Hauek mintzatu dira:

* Rodriguez jaunak (Socialistas Vascos – Euskal Sozialistak) adierazi du osoko bilkurarako emandako dokumentazioan ez zegoela onartzeko proposatzen den ordenantza.

* Mendoza alkate jaunak (O.E. BILDU) euskaraz erantzun du egia dela, baina batzordean banatu zela eta ordenantza bera dela.

* Sarasola idazkari nagusiak euskaraz adierazi du bere departamentuan galdetu duela eta komentatu diotela onartu beharreko ordenantzak batzordeetan banatzen direla eta, aldaketarik ez bada egiten, ez direla osoko bilkurarako berriz banatzen. Horregatik ez dira banatu.

* Mendoza alkate jaunak (O.E. BILDU) euskaraz adierazi du ez duela zentzurik eztabaidatzea ordenantzak banatzen diren edo ez, edo nahikoa ote den batzordeetan banatzea. Batzordean banatu zen, informazio hori eman zen, informazio bera da eta, ondorioz, proposamena bozkatuko da.

* Rodriguez jaunak (Socialistas Vascos – Euskal

dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, al objeto de establecer unas bases reguladoras comunes para todas las subvenciones que conceda el Ayuntamiento de Erreneria.

Visto el informe conjunto emitido por el Interventor municipal y la Asesora Jurídica municipal con fecha 5 de febrero de 2015.

Visto el informe favorable de La Comisión de Hacienda de fecha 14 de abril de 2015

Vista la propuesta del Presidente de la Comisión de Hacienda.

Se producen las siguientes intervenciones.

* Interviene el Sr. Rodriguez (Socialistas Vascos - Euskal Sozialistak) manifestando que entre la documentación entregada para el Pleno no figuraba la Ordenanza que se propone aprobar.

* El Alcalde Sr. Mendoza (O.E. BILDU) responde en euskera que es cierto, pero que en la Comisión sí se entregó y que la Ordenanza es la misma.

* La Secretaria General Sra. Sarasola señala en euskera que ha preguntado en su departamento y le han comentado que las Ordenanzas para aprobar se reparten en las Comisiones correspondientes y si no se producen modificaciones, no se vuelven a repartir para el Pleno. Por esto no se ha repartido.

* El Alcalde Sr. Mendoza (O.E. BILDU) señala en euskera que en todo caso, ya no tiene sentido discutir sobre si se reparten o no las Ordenanzas, o si es suficiente repartirlas en las Comisiones. Se repartió en la Comisión, esa información ya se dió, es la misma y por tanto se someterá a votación la propuesta.

* El Sr. Rodriguez (Socialistas Vascos - Euskal

Sozialistak) erantzun du ez dagoela arazorik; bere taldeak ordenantzaren alde bozkatuko duela, baina osoko bilkuretarako beti dokumentazio guztia bidali izan dela.

Mintzaldiak amaitu dira.

Udalbatzaren osoko bilkurak, aho batez, hau erabaki du:

AKORDIOA

1. *Hasierako **ONARPENA** ematea Errenteriako Udalean Udal Dirulaguntzak ematea arautzeko udal ordenantzari.*

2.- *Jendaurrean jartzea eta 30 eguneko **EPEA IREKITZEA** interesdunek erreklamazioak eta iradokizunak egin ahal izateko. Jendaurreko epearen irekiera Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean iragarkia argitara emanaz egingo da.*

Inolako erreklamaziorik edo iradokizunik aurkeztu ezean, ulertuko da ordura arteko behin-behineko akordioa behin betikoa dela.

6. 2015eko apirilaren 15ean Udal Tokiko Batzarrak hartutako erabakiaren berri ematea, "Indarkeria matxista edo sexistaren ondoriozko heriotzen aurrean Oarsoaldeko Udalen erantzun instituzionala"-ri buruzkoa.

Tokiko Gobernu batzarrak 2015eko apirilaren 15ean hartutako erabakiaren berri eman da. Honela dio:

"Errenteriako Udalak, ekimen hau sustatzeko garaian Errenteriako Berdintasun Planak jasotzen dituen lan-ildo eta helburua hartu ditu kontuan.

Sozialistak) responde que no hay problema, su Grupo va a votar a favor de la Ordenanza, pero la documentación siempre ha ido completa para los Plenos.

Finalizadas las intervenciones.

El Pleno de la Corporación por unanimidad,

ACUERDA

1º.- **APROBAR** inicialmente la Ordenanza Municipal reguladora de la concesión de subvenciones del Ayuntamiento de Errenteria.

2.º- **ABRIR** un período de información pública y audiencia a los interesados, para la presentación de reclamaciones y sugerencias, por un plazo de 30 días. La información pública se anunciará mediante la publicación del anuncio en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

En caso de que no se presentara ninguna reclamación o sugerencia en plazo, se entenderá definitivamente adoptado el acuerdo hasta entonces provisional.

6. Dar cuenta del acuerdo adoptado en Junta de Gobierno Local de fecha 15 de abril de 2015 relativo a: "Respuesta institucional de los Ayuntamientos de Oarsoaldea ante muertes por violencia machista o sexista".

Se da cuenta del acuerdo adoptado en Junta de Gobierno Local de fecha 15 de abril de 2015 que literalmente dice:

"El Ayuntamiento de Errenteria, a la hora de impulsar esta iniciativa ha tenido en cuenta las líneas de trabajo y objetivos recogidos en el Plan de Igualdad de Errenteria.

Ekimen hau beraz, Errenteriako emakume eta gizonen arteko II. berdintasunerako Planean, eta 2015eko berdintasunerako Plan estrategikoan jasotako helburu eta ekintza hauekin lotuta dago:

- 2.1. Helburua: Indarkeriaren errealitatearen inguruan herritarrak sensibilizatzea

2.1.5. Ekintza: Emakumeenganako indarkeria egoera bat gertatzen denean Oarsoalde mailako erantzuna adostu

Hemen aurkezten den erantzun instituzionala Oarsoaldeko lau udalerrietako Emakume eta Gizonen Berdintasuna bultzatzeko ardura duten zerbitzuen artean landutako dokumentua da. Aldi berean, dokumentua Oarsoaldeko mugimendu feministarekin adostu da.

Bestalde, Erantzun instituzional honek Erakunde arteko Hitzarmenaren Jarraipen Batzordeak 2013ko maiatzean onartutako *Etxeko tratu txarren eta sexu-erasoen ondoriozko heriotzen aurrean jarduteko prozeduran* jasotako irizpideak jarraitzen ditu. Aldi berean, Gipuzkoako Foru Aldundiko Berdintasun Zuzendaritzak eta Gizarte Politikako Departamentuak (Gizarte Larrialdiak eta Indarkeria Matxistaren Emakume Biktimen Laguntzako Atala), 2014ko ekainean onartutako terminologiarekin bat egiten du.

Udaleko Berdintasun teknikariak dokumentuaren aldeko txostena ebatzi du.

Udaleko Aholkulari Juridikoak 2015eko martxoaren 30ean egindako txostena ikusirik.

Berdintasuneko azpisaileko zinegotzi-ordezkariek proposamena egin du.

Tokiko Gobernu Batzarra aho batez,

E R A B A K I D U

Esta iniciativa, por tanto, está directamente vinculada con el II. Plan para la Igualdad de mujeres y hombres de Errenteria, así como con el Plan estratégico para la Igualdad del 2015, en el que se recoge el siguiente objetivo y acción:

- Objetivo 2.1.: Sensibilizar a la ciudadanía sobre la realidad de la violencia

- Acción 2.1.5.: Acordar a nivel de Oarsoaldea la respuesta para cuando sucedan casos de violencia contra las mujeres.

La respuesta institucional que aquí se presenta ha sido elaborada de forma conjunta con los servicios responsables del impulso de la igualdad de mujeres y hombres de los 4 municipios de Oarsoaldea. A su vez, ha sido contrastado con el movimiento feminista de Oarsoaldea.

Por otro lado, la presente respuesta institucional sigue las directrices del *Procedimiento de actuación ante muertes por maltrato doméstico y agresiones sexuales* aprobada por la Comisión de Seguimiento del Acuerdo interinstitucional en mayo de 2013, así como la terminología adoptada en junio de 2014 por la Dirección de Igualdad y el Departamento de Política Social (Sección de urgencias Sociales y Atención a Mujeres Víctimas de Violencia Machista) de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

La técnica de igualdad ha informado favorablemente el documento.

Visto el informe de 30 de marzo de 2015 de la Asesora Jurídica municipal.

A propuesta de la Concejala Delegada de la Subárea de Igualdad.

La Junta de Gobierno Local por unanimidad,

A C U E R D A

Lehenengo: Onartzea *Indarkeria matxista edo sexistaren ondoriozko heriotzen aurrean Oarsoaldeko udalen erantzun instituzionala* (espedientean jasota dago).

Bigarren: Erabaki hau hurrengo Osoko Bilkuran ezagutzera ematea."

Hauek mintzatu dira:

* Peña andreak (EAJ/PNV) adierazi du badagoela hobetzeko moduko kontu bat, adierazpen instituzionalak beti udal honetako bozeramaileen batzordetik pasatzea, beste udal batzuek duten edozein jarrera dutela ere. Positiboa iruditzen zaie erasoak jasan duen pertsona bizi den udalerrira arduratzea kasu hori dinamizatzeaz, baina iruditzen zaie udalbatza honen izenean egiten diren adierazpen instituzionalak badira, adierazpen horiek egiten dituen organoaren parte izan behar duela udal honek ere. Kontua da bereizten dela gertaera Euskal Herrian, eskualdean edo udalerrian gertatu den. Eta gertaera udalerrian gertatu denean, adierazpena Bozeramaileen Batzordean prestatu eta bozkatzeko da, baina eskualdean edo Euskal Herrian gertatzen bada ez, kasu horietan ontzat ematen dira beste udal batzuek egindako adierazpen instituzionalak. Iruditzen zaio berresteko besterik ez bada ere udal honen autonomia eta eskumenak errespetatu behar direla. Akordioa hobetzeko esaten du.

* Mendoza alkate jaunak (O.E. BILDU) erantzun du ez dagoela eragozpenik Bozeramaileen Batzordetik pasa dadin, gauza batek ez duela bestea kentzen.

Mintzaldiak amaitu dira.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

Primero: Aprobar la *Respuesta institucional de los ayuntamientos de oarsoaldea ante muertes por violencia machista o sexista* que se adjunta en el expediente.

Segundo: Dar a conocer el presente acuerdo en la próxima sesión del Ayuntamiento Pleno."

Se producen las siguientes intervenciones:

* Interviene la Sra. Peña (EAJ/PNV) manifestando que, hay una cuestión que podría mejorarse y es en concreto que cualquier Declaración Institucional pase en todo caso por la Junta de Portavoces de este Ayuntamiento con independencia de cual sea la posición de otros ayuntamientos. Entienden positivo que el municipio donde reside la persona que sufre la agresión sea el que se encargue de dinamizar ese caso concreto, pero entienden que las Declaraciones Institucionales que se emitan en nombre de esta Corporación, debe ser este Ayuntamiento parte del órgano que emita dichas declaraciones. El asunto es que se hace una distinción si el hecho ha ocurrido en Euskal Herria, en la Comarca o cuando haya ocurrido en el municipio. Y cuando el hecho ocurre en el Municipio, la Declaración se elabora y se somete a votación en la Junta de Portavoces, no así cuando el hecho ocurre en la Comarca o en Euskal Herria, en las que se dan por buenas las Declaraciones Institucionales que se emiten desde otros ayuntamientos. Y entiende que, aunque solo sea para ratificar, hay que respetar la autonomía y la competencia de este Ayuntamiento. Señala esto para mejorar el acuerdo.

* El Alcalde Sr. Mendoza (O.E. BILDU) responde que no hay inconveniente en que pase por Junta de Portavoces, una cosa no quita la otra.

Finalizadas las intervenciones.

El Pleno queda enterado.

7. Proposamena: indarrean dagoen aurrekontuaren barruan diru-kopurua esleitzea produktibitateko ordainsari-osagarria ordaintzeko.

Hauek mintzatu dira:

* Mendoza alkate jaunak (O.E. BILDU) euskaraz adierazi du puntu hori mahai gainean geratu zela aurreko osoko bilkuran. Osoko bilkura nahiko luzatu zen kontu horrekin eta iruditzen zaio eztabaidatu zutela; bere proposamena da ahal bada bozketa zehaztea. Ez dio inori hitz egiteko aukera ukatuko, noski, baina berriro dio eztabaidatu zutela. Hartara, Lehendakaritza Batzordearen proposamena eta beste bi proposamen egongo lirateke, EAJK aurkeztutakoa eta Alderdi Sozialistak aurkeztutakoa. Hasi baino lehen, talde horiei galdetu die beren proposamenak mantentzen dituzten edo aldaketaren bat proposatzen duten.

* Maite Peñak (EAJ/PNV) euskaraz erantzun du aurrekoan egin zuten proposamena mantentzen dutela, Idazkaritzatik banatu duten kopian jasotakoa erantsita; eskuz jarrita dago 450.000 euroen aldamenean Gizarte Segurantzako gastuak sartuta daudela eta horrela onartzen dute.

* Mendoza alkate jaunak (O.E. BILDU) euskaraz adierazi du arazo bat dagoela, irizpen bat dagoelako eta prozedurak esaten duelako irizpen horri osoko zuzenketa edo partzialak egin dakizkiokela. Bere ustez EAJrena zuzenketa partziala da eta gutxieneko forma juridiko bat eman beharko litzaioke teknikariek onar dezaten. Hartara, proposatzen du irizpenaren xedapen zatia aldatzea; hau esan beharrean: *"Guztira 330.000 euroko diru-kopurua ezartzea (Gizarte Segurantzako kotizazio-gastuak barne hartuta) produktibitate osagarria udal langileei ordaintzeko, zehazki Udal honetan beren zerbitzuak*

7. Propuesta de asignación de cantidad dentro del vigente presupuesto para abono de complemento retributivo de productividad.

Se producen las siguientes intervenciones:

* Interviene el Alcalde Sr. Mendoza (O.E. BILDU) manifestando en euskera que, este punto quedó sobre la mesa en el anterior Pleno. Fue un Pleno bastante largo con este asunto, cree que el debate ya lo han hecho y su propuesta es que pasen a concretar la votación si es posible. Por supuesto no va a negar la palabra a nadie, pero insiste en que el debate ya se dio. Por tanto, habría una propuesta de la Comisión de Presidencia y otras dos propuestas, una presentada por el PNV y otra por el Partido Socialista. Antes de empezar, pregunta a estos Grupos si mantienen sus propuestas o si proponen algún cambio.

* Maite Peña (EAJ/PNV) responde en euskera que mantienen la propuesta que hicieron, añadiendo lo que viene recogido en la copia que se ha repartido desde Secretaría, donde consta a mano, al lado de los 450.000 €, "incluidos gastos de Seguridad Social". Y así lo asumen.

* El Alcalde Sr. Mendoza (O.E. BILDU) señala en euskera que hay un problema, puesto que hay un dictamen y el procedimiento dice que a ese dictamen se le pueden presentar enmiendas totales o parciales. Entiende que la de PNV es una enmienda parcial y habría que darle un mínimo de forma jurídica para que los técnicos puedan aceptarla. Por ello propone que se modifique el dictamen en la parte dispositiva, donde dice: *"Determinar la cantidad global de 330.000 para el abono de un complemento de productividad entre el personal municipal que haya prestado sus servicios en este Ayuntamiento*

eman dituztenei 2014ko urtarrilaren 1etik...”, hau esatea: “Guztira 450.000 euroko diru-kopurua ezartzea (Gizarte Segurantzako kotizazio-gastuak barne hartuta) produktibitate osagarria udal langileei ordaintzeko, zehazki Udal honetan beren zerbitzuak eman dituztenei 2014ko urtarrilaren 1etik 2014ko abenduaren 31ra arteko aldiari. Ordaintzeko era Langile Batzordearekin negoziatetik etorriko da, eta, betiere diru-kopuru hori indarrean dagoen aurrekontuak baldin badu. Diru-kopuru oso horren kontura, dedikazioa duten Udalbatzako kideentzat bideratuko da, langileei banaketa indibiduala gauzatzeko erabiliko diren irizpide berdinak ezartzetik ateratzen den zenbatekoa.” Hori horrela mantentzea eta gero, nahi badute, irizpenaren amaieran gaineratzea zuzenketaren hurrengo bi paragrafoak: “Halaber, **aurrez**, lanpostuen balorazioa egitea, langile-gastuei eustearen ondorioz lan-kargan sortutako arazoa konpontzeko. Balorazio hori 2015ean egingo da eta xedeak eta metodologiak dokumentu independente batean **adostuko** dituzte udalbatzako talde politikoek.” Proposatzen du horrela egitea EAJren zuzenketan ez dagoelako irizpenik eta motibazio juridikoak jaso behar direlako. Bestalde, Alderdi Sozialistaren zuzenketarekin zalantzak ditu formari dagokionez, hau ez baita adierazpen instituzional bat, irizpen bat, erabaki bat baizik, eta erabakiak esparru juridikoa izan behar baitu eta hemen esaten denean esleitutako zenbatekoa ez dela metagarria izango gai horren inguruan (erosteko ahalmena berreskuratzea, produktibitate-osagarria...) Udalhitz negoziatzen ari den zenbatekoekin, bi gauza desberdin dira eta bereizi egin behar dira; iruditzen zaio hobe dela gauzak bereiztea, segurtasun juridikoagatik, eta, ildo horretan, ez zaio egokia iruditzen hau erabakian sartzea, baina hori zuen kontua da. Eta beste zati batean esaten du formula bat aurkitzeko osagarri hori proportzioan aplikatzen dakien Udalean 2010az geroztik hilabete baino

entre el período comprendido ente el 1 de enero ...”, cambiarlo por “Determinar la cantidad global de 450.000€ (gastos de cotización a la Seguridad Social incluidos) para el abono de un complemento de productividad entre el personal municipal que haya prestado sus servicios en este Ayuntamiento entre el período comprendido ente el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2014, en el modo que resulte de la negociación con la Junta de Personal, siempre que se disponga de la citada cantidad en el presupuesto vigente. Con cargo a esta misma cantidad global, se destinará para los miembros de la Corporación con dedicación, el importe que resulte de la aplicación de los mismos criterios que se vayan a utilizar para llevar a cabo la distribución individual a los empleados.” Mantener esto así y luego, si se quiere, añadir al final del dictamen los dos párrafos siguientes de la enmienda, que serían: “Asimismo se procederá a la **realización previa** de una valoración de puestos de trabajo, con el objetivo de solventar el problema de carga de trabajo creada por la contención del gasto de personal. Dicha valoración se realizará en el año 2015 y sus objetivos y metodología serán previamente **consensuados** en un documento independiente por los grupos políticos que conforman la corporación.” Propone hacerlo así porque en la enmienda del PNV no hay dictamen y hay que recoger las motivaciones jurídicas. Por otra parte, con la enmienda del Partido Socialista tiene sus dudas desde el punto de vista de la forma, porque esto no es una declaración institucional, es un dictamen, un acuerdo, y ese acuerdo debe tener su marco jurídico y cuando aquí se dice “la cantidad asignada no será acumulable con aquellas que se acuerden sobre esta materia (recuperación del poder adquisitivo, complementos productividad, ...) en el convenio que se está negociando del Udalhitz.”, son dos cosas diferentes y se separarán, cree que es mejor separar las cosas por seguridad jurídica, y en

gehiago lan egin dutenei. Hemen ere kontraesana dago, 2014ko produktibitateaz ari gara, eta planteamendu honetan zalantzan jartzen da produktibitatearen xedea. Berririo dio hori esaten duela proposamenak segurtasun juridikoa izan dezan.

* Rodriguez jaunak (Socialistas Vascos – Euskal Sozialistak) adierazi du eragozpena izango bada, proposamenean atzera egingo dutela.

* Mendoza alkate jaunak (O.E. BILDU) adierazi du orduan EJAren zuzenketa partziala aterako duela lehenengo bozketara eta, gero, irizpen osoa, zuzenketa partziala sartuta -onartzen bada-. Hala ere, azalpen-zatien paragrafo bat gehitu beharko da, jatorrizko irizpena delegatuak egiten duen proposamena delako, eta paragrafo hau sartu beharko litzateke: *“EAJ/PNVren zuzenketa partziala erabakian sartu ondoren”*.

* Peña andreak (EAJ/PNV) adierazi du ulertzen duela lehenengo bere taldeak aurkeztutako zuzenketa partziala bozkatuko dela eta, ondoren, irizpena, gehitu beharrekoa gehituta.

Mintzaldiak amaitu dira.

Bozkatu da EAJ/PNVk aurkeztutako zuzenketa partziala, Lehendakaritza eta Barne-antolamenduko Batzordeak alde diktaminatutako proposamena aldatzen duena, honako hau sartuta:

“450.000 € bideratzea (Gizarte Segurantzako

ese sentido no ve conveniente meter esto en el acuerdo, pero es cosa de ustedes. Por otra parte dice *“Asimismo se busque alguna fórmula para que se pueda aplicar dicho complemento proporcionalmente a todos los trabajador@s que hayan estado trabajando en el ayuntamiento más de un mes desde el año 2010”*, aquí también hay una contradicción, se habla de productividad del año 2014 y aquí con este planteamiento se pone en cuestión el destino de la productividad. Repite que dice esto para que la propuesta tenga seguridad desde el punto de vista jurídico.

* Interviene el Sr. Rodriguez (Socialistas Vascos - Euskal Sozialistak) manifestando que si va a ser un contratiempo, ellos retiran su propuesta.

* El Alcalde Sr. Mendoza (O.E. BILDU) señala que, si es así sacará a votación en primer lugar la enmienda parcial de PNV y luego el dictamen en su conjunto, con las incorporaciones de la enmienda parcial, si esta se aprobara. Únicamente en la parte expositiva también habrá que añadir un párrafo, puesto que el dictamen original es una propuesta que hace la Delegada y habrá que añadir un párrafo en el sentido *“Incluída la enmienda parcial presentada por EAJ/PNV, aprobada previamente.”*

* La Sra. Peña (EAJ/PNV) señala que en definitiva entiende que en primer lugar se votará la enmienda parcial presentada por su Grupo y luego el dictamen con las incorporaciones.

Finalizadas las intervenciones.

Sometida a votación la enmienda parcial presentada por EAJ/PNV en el sentido de modificar la propuesta dictaminada favorablemente por la Comisión de Presidencia y Régimen Interior de fecha 11 de marzo de 2015 insertando lo siguiente:

“ Se destine la cantidad de 450.000,- € (gastos de

kotizazio-gastuak barne hartuta) produktibitateko osagarria ordaintzera.

*Halaber, **aurrez**, lanpostuen balorazioa egitea, langile-gastuei eustearen ondorioz lan-kargan sortutako arazoa konpontzeko.*

*Balorazio hori 2015ean egingo da eta xedeak eta metodologiak dokumentu independente batean **adostuko** dituzte udalbatzako talde politikoek."*

Udalbatzaren osoko bilkurak, aldeko 12 botoren gehiengoarekin (EAJ/PNV, Socialistas Vascos – Euskal Sozialistak, PP) eta 9 abstentziorekin (O.E.. BILDU, Errenteriako Ezkerra),

ERABAKIDU

Onartzea EAJ/PNVk aurkeztutako **zuzenketa partziala**.

Jarraian.

EAJ/PNVren **zuzenketa partziala erabakian sartu ondoren**, gai hau jorratu da:

2010 urtetik, maiatzaren 20ko 8/2010 LED dela-eta, eta, gaur egun arte Aurrekontu Orokorren Legeen bidez hurrenez hurrengo ekitaldietarako Espainiako Gobernuak Administrazio Publikoetako langileen gastuei eusteko neurriak hartu ditu, nahitaez bete beharrekoak, baita Tokiko Udalbatzetan ere. Ondorioz, neurri horiek ekarri dute udal langileen ordainsariak murriztea eta izoztea.

Horrez gain, azken urteetan, Udalaren egoera ekonomikoa kontuan hartu behar izan denez, Udalak aurrezteko erabakiak hartu behar izan ditu, besteak

cotización a la Seguridad Social incluídos) al abono de complemento de productividad.

*Asimismo se proceda a la **realización previa** de una valoración de puestos de trabajo, con el objetivo de solventar el problema de carga de trabajo creada por la contención del gasto de personal.*

*Dicha valoración se realizará en el año 2015 y sus objetivos y metodología serán previamente **consensuados** en un documento independiente por los grupos políticos que conforman la corporación."*

El Pleno de la Corporación por mayoría de 12 votos a favor (EAJ/PNV, Socialistas Vascos - Euskal Sozialistak, PP) y 9 abstenciones (O.E. BILDU, Errenteriako Ezkerra)

ACUERDA

Aprobar la enmienda parcial presentada por EAJ/PNV en el sentido expresado anteriormente.

Seguidamente.

Incluída la enmienda parcial presentada por EAJ/PNV previamente aprobada, pasa a tratarse el siguiente asunto:

Desde el pasado año 2010, con motivo del RDL 8/2010, de 20 de mayo y hasta la actualidad a través de las Leyes de Presupuestos Generales para los sucesivos ejercicios, se vienen adoptando por el Gobierno de España, medidas de contención en los gastos de personal de las diversas Administraciones Públicas, de obligado cumplimiento, también, en las Corporaciones Locales, que han supuesto la reducción y congelación de las retribuciones del personal municipal.

Además, en los últimos años, teniendo en cuenta la situación económica municipal, el Ayuntamiento ha tenido que adoptar decisiones de ahorro, entre ellas

beste, langileen gastuei eustea. Horren emaitza izan da I Kapituluaren ia-ia 500.000 €an murriztea 2011-2014 arteko ekitaldietan.

Aurrezte hori aurrera eramateko ordezkapen gutxiago egin dira eta langile berriak sartzea ahalik eta gehien mugatu da lanak metatu diren uneetan ere, eta, horregatik, langileek bere gain hartu behar izan dute lan karga handiagoa 2014ko urte osoan zehar, udal departamentu bakoitzean ezarritako helburuak lortze aldera.

Hori dela-eta, Giza Baliabideetako delegatuak, 2014. urtean zehar udal zerbitzuen funtzionamenduari eta kalitateari buruzko balantzea egin ondoren eta udal langileek egindako ahaleginak kontuan hartuta, proposatu zuen indarrean dagoen aurrekontuaren I Kapituluaren barnean guztira 334.000 €ko dirukopurua bideratzea produktibitateko ordainsaria ordaintzeko, 2014ko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra arte zerbitzuak eman dituzten udal langileen artean banatzeko. Dena den, gastu horrek ez du gastu handiagorik eragingo I Kapituluari.

Osoko bilkura honetan onartu da EAJ/PNVk aurkeztutako zuzenketa partzial bat, xedatzen duena zenbatekoa 450.000 € izatea (Gizarte Segurantzako gastuak barne hartuta).

Produktibitate kontzeptu horrek lan-etekin berezia ordaintzen du, hala nola langile publikoak bere lanpostuan izaten duen interesa edo ekimena, baina ezin dakioke ezarri 36/2014 Legearen 20. Bi artikulua ezarritako debekua, abenduaren 26koa, 2015eko Aurrekontu Orokorrei buruzkoa. Bertan adierazten da sektore publikoko langileen ordainsariak ez dezatela izan inolako igoerarik 2014ko abenduaren 31n indarrean daudenekin

la contención del gasto de personal, dando el resultado de una reducción del Capítulo I en un importe que casi alcanza los 500.000 € entre los ejercicios 2011-2014.

Para llevar a cabo este ahorro se han realizado menos sustituciones y se ha restringido al máximo posible el personal de nuevo acceso en momentos de acumulación de trabajos, por lo que los empleados han tenido que asumir una mayor carga de trabajo a lo largo de todo el pasado año 2014, para poder conseguir los objetivos marcados en cada una de las áreas municipales.

Por ello, la Delegada de Recursos Humanos, después de haber hecho un balance sobre el funcionamiento y la calidad de los servicios municipales a lo largo del pasado año y teniendo en cuenta el esfuerzo realizado por el personal municipal, propuso que dentro del Capítulo I del vigente presupuesto se destinara la cantidad global de 334.000 € para el abono del concepto retributivo de productividad entre todos los/as empleados/as municipales que hayan prestado sus servicios entre el 1 de enero al 31 de diciembre de 2014, sin que dicho abono suponga mayor gasto en el Capítulo I.

En el presente Pleno ha sido aprobada una enmienda parcial presentada por EAJ/PNV, por la que dicha cantidad se establecía en 450.000 € (incluidos gastos de seguridad social).

A este concepto de productividad que retribuye el especial rendimiento así como el interés o iniciativa con el que el empleado público desempeña su puesto de trabajo, no le es de aplicación la prohibición señalada en el artículo 20. Dos de la Ley 36/2014, de 26 de diciembre, de Presupuestos Generales para 2015, relativa a que las retribuciones del personal al servicio del sector público experimenten ningún incremento respecto a las

alderatuta, artikuluko horretako 7. atalak baimentzen baitu hainbat ordainsari-egokitzapen, honako baldintzen arabera:

“Aurreko ataletan xedatutakoa kontuan hartuta kontsideratu behar da ordainsari-egokitzapenak ezin direla alde batera utzi, era berezian eta salbuespen gisa, hau da, ezinbesteko direnak lanpostuen edukiagatik, programa bakoitzari esleitutako langile kopuruagatik edo programan ezarritako helburuen lorpen mailagatik”.

Programa bakoitzerako ezarritako helburuetan lortu den mailagatik ordainsari-egokitzapena gauzatuko da produktibitate osagarriaren bitartez.

Horren haritik, 861/1986 EDren 5.5 artikulua xedatutakoaren babespean, non bertan ezartzen den Tokiko Administrazioaren Funtzionarioen ordainsarien sistema, Udaltzari dagokio aurrekontuan zehaztea zein den produktibitate osagarria emateko bideratutako diru-kopuru gutzia.

Ondoren, programa edo departamentu ezberdinetan diru-kopurua banatzeko eskumeneko organoa Alkatea da, eta, baita produktibitate osagarri individual hori emateko ere (861/1986 EDren 6. atalaren 5. artikulua), betiere Udaltzak ezarri dituen irizpideen eraginpean.

Azaldutakoa kontuan hartuta, eta

Kontu-hartzailearen eta Giza Baliabideetako teknikariaren txostenak aztertuta.

Lehendakaritza eta Barne-antolamenduko Batzordeak aldeko txostena egin zuen 2015eko martxoaren 11n.

vigentes a 31 de diciembre del 2014, ya que el apartado siete de este mismo artículo permite determinadas adecuaciones retributivas, en los siguientes términos:

“Lo dispuesto en los apartados anteriores debe entenderse sin perjuicio de las adecuaciones retributivas que, con carácter singular y excepcional, resulten imprescindibles por el contenido de los puestos de trabajo, por la variación del número de efectivos asignados a cada programa o por el grado de consecución de los objetivos fijados al mismo”.

La adecuación retributiva por el grado de consecución de los objetivos fijados para cada programa, se formaliza mediante el complemento de productividad.

En este sentido, al amparo de lo dispuesto en el artículo 5.5 del RD 861/1986, por el que se establece el régimen de las retribuciones de los Funcionarios de Administración Local, le corresponde al Pleno de la Corporación determinar en el presupuesto la cantidad global destinada a la asignación del complemento de productividad.

Con posterioridad, es el Alcalde el órgano competente para la distribución de la cuantía entre los diferentes programas o áreas y la asignación individual del citado complemento de productividad (art. 5 apartado 6 del citado RD 861/1986), con sujeción a los criterios que en su caso haya establecido el Pleno.

Considerando lo expuesto,

Vistos los informes del Interventor y de la Técnico de RRHH.

Visto el informe favorable de la Comisión de Presidencia y Régimen Interior de fecha 11 de marzo de 2015.

Lehen onartutako zuzenketa partziala (EAJ/PNVk aurkeztua) sartu da.

Udalbatzaren osoko bilkurak, aldeko 12 botoren gehiengoarekin (EAJ/PNV, Socialistas Vascos – Euskal Sozialistak, PP) eta 9 abstentziorekin (O.E. BILDU, Errenteriako Ezkerra),

ERABAKI DU

Guztira 450.000 euroko diru-kopurua ezartzea (*Gizarte Segurantzako kotizazio-gastuak barne hartuta*) produktibitate osagarria udal langileei ordaintzeko, zehazki Udal honetan beren zerbitzuak eman dituztenei 2014ko urtarrilaren 1etik 2014ko abenduaren 31ra arteko aldirian. Ordaintzeko era Langile Batzordearekin negoziatuzetik etorriko da, eta, betiere diru-kopuru hori indarrean dagoen aurrekontuak baldin badu.

Diru-kopuru oso horren kontura, dedikazioa duten Udalbatzako kideentzat bideratuko da, langileei banaketa indibiduala gauzatzeko erabiliko diren irizpide berdinak ezartzetik ateratzen den zenbatekoa.

Halaber, **aurrez**, lanpostuen balorazioa egitea, langile-gastuei eustearen ondorioz lan-kargan sortutako arazoa konpontzeko.

Balorazio hori 2015ean egingo da eta xedeak eta metodologiak dokumentu independente batean **adostuko** dituzte udalbatzako talde politikoek.

8. Errenteriako kale garbiketa eta hiri-hondakin solidoak jaso eta garraiatzeko zerbitzua" emateko sinaturiko kontratua aldatzea eta luzatzea.

Incluída la enmienda parcial presentada por EAJ/PNV, aprobada previamente.

El Pleno de la Corporación por mayoría de 12 votos a favor (EAJ/PNV, Socialistas Vascos - Euskal Sozialistak, PP) y 9 abstenciones (O.E. BILDU, Errenteriako Ezkerra)

ACUERDA

Determinar la cantidad global de 450.000€ (*gastos de cotización a la Seguridad Social incluídos*) para el abono de un complemento de productividad entre el personal municipal que haya prestado sus servicios en este Ayuntamiento entre el período comprendido ente el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2014, en el modo que resulte de la negociación con la Junta de Personal, siempre que se disponga de la citada cantidad en el presupuesto vigente.

Con cargo a esta misma cantidad global, se destinará para los miembros de la Corporación con dedicación, el importe que resulte de la aplicación de los mismos criterios que se vayan a utilizar para llevar a cabo la distribución individual a los empleados.

Asimismo se proceda a la **realización previa** de una valoración de puestos de trabajo, con el objetivo de solventar el problema de carga de trabajo creada por la contención del gasto de personal.

Dicha valoración se realizará en el año 2015 y sus objetivos y metodología serán previamente **consensuados** en un documento independiente por los grupos políticos que conforman la corporación."

8. Propuesta: Modificación y prórroga del contrato suscrito para la prestación del "Servicio de limpieza viaria y de recogida y transporte de residuos sólidos urbanos en Errenteria"

Apirilaren 30ean amaitzen da “SERBITZU ELKARTEA, S.L.” Enpresarekin sinaturiko kontratua, “Errenteriako kale garbiketa eta hiri-hondakin solidoak jaso eta garraiatzeko zerbitzua” prestazioa eman dadin.

Uxue Arostegi Hiri Mantenuko Arduradunak aldeko txostena eman du urtebeteko luzapenari, hau da, 2015eko maiatzak 1etik eta 2016ko apirilak 30erarte.

Bertan ere adierazi du Udalaren jabetzako den makinariaren egoera okerra dela eta, ondorioz, 217.743,71 eurotako (BEZ barne) gehiegizko kostua ematen dela, eta beraz kontratuaren aldaketa bidezkoa dela adierazi du, proposatzen den luzapenerako.

Hiri Mantenimenduko Ordezkariek proposatu du urte batez luzatzea, hau da 2015eko maiatzaren 1etik 2016ko apirilaren 30 arte eta urteko zenbatekoan 217.743,71 euroko (BEZa barne) igoerarekin .

Interesatuak, bere adostasuna adierazi du.

Udal Kontuhartzaileak txostena eman du.

Kontratazioko Teknikariak txostena eman du.

Kontratazio Mahaiak txostena, 2015eko apirilaren 13koa, eman du.

2015eko apirilaren 20an, Lehendakaritza eta Barne Erregimena Batzordeak, aldeko txostena eman du.

Lehendakaritza eta Barne-antolaketako Batzordeak proposamena egin du.

Hau mintzatu da:

* Díez jaunak (O.E. BILDU) euskaraz adierazi du aprobetxatu nahi duela taldeei eskerrak emateko

Visto que el día 30 de abril finaliza el contrato suscrito con “SERBITZU ELKARTEA, S.L.” para la prestación del “Servicio de limpieza viaria y de recogida y transporte de residuos sólidos urbanos en Errenteria”.

Visto el informe de la Responsable de Mantenimiento Urbano, Uxue Arostegi en el que informa favorablemente la prórroga de un año más, es decir, del 1 de mayo de 2015 al 30 de abril de 2016.

Visto que asimismo, señala que debido a la antigüedad y el mal estado de la maquinaria propiedad del Ayuntamiento, se produce un sobrecoste por un importe de 217.743,71 euros (IVA incluido), por lo que procedería la modificación del contrato por ese importe para la prórroga propuesta.

Vista la propuesta del Delegado de Mantenimiento Urbano, de una prórroga anual, es decir del 1 de mayo de 2015 al 30 de abril 2016, con un aumento en el importe anual de 217.743,71 euros (IVA incluido).

Visto que el interesado ha mostrado su conformidad.

Visto el informe del Interventor Municipal.

Visto el informe del Técnico de Contratación.

Visto el informe de la Mesa de Contratación de 13 de abril de 2015.

Visto el informe favorable de la Comisión de Presidencia y Régimen Interior de fecha 20 de abril de 2015.

Vista la propuesta de la Presidenta de la Comisión de Presidencia y Régimen Interior.

Se produce la siguiente intervención:

* Interviene el Sr. Díez (O.E. BILDU) manifestando en euskera que quiere aprovechar para agradecer a

Aste Santuan, deialdia jaso zutenean, berehala ulertu zutelako gaia premiazkoa zela. Idatzia hilaren 8an sartu zuten, 13rako deitu behar izan zen Kontratazio Mahaia, epea amaitzeaz zegoen eta hau zen azken osoko bilkura. Horregatik, eskerrak eman nahi dizkie egun horietan joan izanagatik.

Mintzaldia amaitu da.

Udalbatzaren osoko bilkurak, aho batez,

ERABAKI DU

1.- “Errenteriako kale garbiketa eta hiri-hondakin solidoak jaso eta garraiatzeko zerbitzua” emateko “SERBITZU ELKARTEA, S.L.”-rekin sinaturiko kontratua aldatzea, Hiri Mantenimenduko Arduradunak 2015eko apirilaren 9an emandako txostenean adierazitakoarekin bat etorrita (honekin batera doa horren kopia).

2.- Era berean, ESKATZEA adjudikazio-hartzaileari hamabost (15) laneguneko epean, handitzearen jakinarazpena egin denetik kontatzen hasita, **8.997,67 euro** zenbateko behin betiko bermea jar dezan.

3.- Era berean, adjudikazio hartzaileari ESKATZEA adierazitako egunean eta orduan aurkeztu dadila Udaletxe honetan kontratua sinatzeko administrazio dokumentuan.

4.- Adierazitako kontratua LUZATZEA. Horren epea urte batekoa izango da, 2015eko maiatzaren 1etik 2016ko apirilaren 30 arte, alegia. Baldintzak izango dira hasierako kontratuan eta Hiri Mantenimenduko Arduradunaren txostenean ezarri zirenak.

los Grupos que en Semana Santa, siendo las fechas que eran recibieron la convocatoria y entendieron que se trataba de un tema urgente. Metieron el escrito el día 8, el 13 hubo que convocar mesa de Contratación, se terminaba el plazo y este era el último Pleno que se iba a celebrar. Por esto quiere agradecerles el detalle de haber acudido en esas fechas.

Finalizada la intervención.

El Pleno de la Corporación por unanimidad,

ACUERDA

1º.- MODIFICAR el contrato suscrito con “SERBITZU ELKARTEA, S.L.” para la prestación del “Servicio de limpieza viaria y de recogida y transporte de residuos sólidos urbanos en Errenteria”, de conformidad con lo señalado por la Responsable de Mantenimiento Urbano en su informe de fecha 9 de abril de 2015 (se adjunta copia).

2º.- REQUERIR al adjudicatario para que en el plazo de quince (15) días naturales, contados desde el siguiente a aquel en que le sea notificada la ampliación, proceda a la constitución de la garantía definitiva por importe de **8.997,67 euros** suplementarios.

3º.- REQUERIR asimismo al adjudicatario para que en fecha y hora que se señale, concurra ante este Ayuntamiento para la formalización del contrato en documento administrativo.

4º.- PRORROGAR el contrato señalado, por el plazo de un (1) año, es decir del 1 de mayo de 2015 al 30 de abril de 2016, en las condiciones establecidas en el contrato inicial y en el informe de la Responsable de Mantenimiento Urbano.

9. Proposamena Gipuzkoako Garraio Lurralde Agintaritza (GGLA)-rekin lankidetzan Hitzarmena kudeaketaren gomendioa bideratzeko.

2015eko otsailaren 25ean, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean Erreterriako Udalaren osoko bilkuraren akordioa argitaratu zen, zeinaren bitartez, eta betiere bere eskumenen esparrurako, bidaiaren errepide bidezko garraio-zerbitzu publiko erregularrak harmonizatzeko erregelamenduen behin-betiko onarpena gauzatu zen.

Aipatutako Erregelamenduak bere I. Tituluan irisgarritasun unibertsalaren kontzeptua garatu eta erregulatzen du. Irisgarritasun unibertsal hori bermatzeko helburuarekin, Erregelamenduko 7. artikulua hurrengo ezaugarriak ezartzen ditu: *garraio-zerbitzuaren titularra den administrazioak beharrezkoak diren neurriak hartuko ditu garraio-sistema une bakoitzean dauden irisgarritasun- eta mugikortasun-beharretara pixkanaka egokitzeko.* Betebehar horiek momentu honetan exijitzen du Udalak bere titulartasunpeko errepide bidezko pertsonen garraio-bideak dituzten irisgarritasun eta mugikortasun baldintzen diagnosi zehatza egitea.

Aipatutako erregelamenduan hartutako betebeharrak betetzeko, gaurko egunean, Udalak ez du beharrezkoa den azpiegitura administratiboa jarraian aipatzen diren gaiak kudeatzeko: (i) aipatutako zerbitzu horien irisgarritasun eta mugikortasun baldintzen diagnosis, (ii) zerbitzu horietara adskribitutako ibilgailuen irisgarritasun mekanismoak aktibatze gailuen banaketa, (iii) bere titulartasuneko bidaiaren errepide bidezko garraio-zerbitzu publikoari dagokion aparteko erreargua eta (iv) bidaiaren errepide bidezko garraio-zerbitzu publiko erregularrak harmonizatzeko erregelamenduan arau-hauste bezala tipifikatutako

9. Propuesta de aprobación del Convenio de colaboración con la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa (ATTG) para la encomienda de gestión.

Con fecha 25 de febrero de 2015, fue publicado en el Boletín Oficial de Gipuzkoa el acuerdo plenario del Ayuntamiento de Erreterria, de aprobación definitiva del Reglamento de armonización de los servicios públicos regulares de transporte de personas viajeras por carretera, en el ámbito de sus competencias.

El referido Reglamento desarrolla y regula en su Título I el concepto de accesibilidad universal. Con objeto de garantizar esa accesibilidad universal, el artículo 7 del Reglamento establece que *la Administración titular del servicio de transporte adoptará las medidas oportunas para la progresiva adaptación del sistema de transporte a las necesidades de accesibilidad y movilidad existentes en cada momento.*

Una obligación que exige en este momento que el Ayuntamiento realice un diagnóstico certero de las condiciones de accesibilidad y movilidad existentes en los servicios de transporte de personas por carretera de los que es titular.

En desarrollo de las obligaciones adquiridas en el citado Reglamento, al día de la fecha, el Ayuntamiento no dispone de la infraestructura administrativa suficiente para gestionar: (i) el diagnóstico de las condiciones de accesibilidad y movilidad de tales servicios, (ii) la distribución de los dispositivos de activación de los mecanismos de accesibilidad de los vehículos adscritos a aquéllos, (iii) el recargo extraordinario correspondiente a los servicios de transporte de personas por carretera de los que es titular y (iv) las actuaciones de tramitación de procedimientos sancionadores en materia de hechos potencialmente constitutivos de infracciones

egintzengatik tramitatu beharreko zehapen prozeduren izapideak.

Horren arabera, alderdiek interes orokorraren babeserako beharrezko eta komenigarritzat jotzen dute bidaiaren errepide bidezko garraio-zerbitzu publiko erregularrak harmonizatzeko Erregelamendua martxan jartzeko epearen barruan Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzak gauzatu ditzala:

- a. Erregelamenduaren I. tituluaren erregulatzen den irisgarritasunaren kontrola.
- b. Erregelamenduaren 6. artikuluan aipatzen diren urrutiko aginteen banaketa.
- c. Erregelamenduaren IV. tituluaren arautzen den tarifa-izaerako aparteko errekaruaren kudeaketa.
- d. Erregelamenduaren V. tituluaren arau-hauste bezala tipifikatutako egintzengatik tramitatu beharreko zehapen prozeduren izapidetzea.

Ekintzen gauzatzeko hori bere eduki material, tekniko eta ekonomikoagatik gomendatzen da, eta ez du organo gomendatzailearen eskumenen titulartasunaren ezta horien baliatzearen transferentziarik suposatzen, horrek emango baititu gomendioaren objektu den ekintza materialen euskarri izango diren izaera juridikoko egintza edo ebazpen guztiak.

2015ko martxoaren 25ean, Errenteriako Udaltzainburuak Kontuhartzilearekin batera 2015ko apirilaren 13an, proposamenaren alderdi juridikoei,

tipificadas en el Reglamento de armonización de los servicios públicos regulares de transporte de personas viajeras por carretera.

En base a lo anterior, las partes entienden necesario y conveniente para la mejor consecución del interés público que, en el periodo de puesta en marcha del Reglamento de armonización de los servicios públicos regulares de transporte de personas viajeras por carretera, sea realizada de manera centralizada por Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzak/Autoridad del Transporte de Gipuzkoa:

- a. El control de la accesibilidad, regulada en el Título I del Reglamento.
- b. La distribución de los mandos a distancia que se mencionan en el artículo 6 del Reglamento.
- c. La gestión del recargo extraordinario de carácter tarifario regulado en el Título IV del Reglamento.
- d. Las actuaciones de tramitación de procedimientos sancionadores en materia de hechos potencialmente constitutivos de infracciones tipificadas en el Título V del Reglamento.

La realización de la actividad resulta encomendada por su contenido material, técnico y económico, y no supone transferencia de la titularidad ni del ejercicio de las competencias del órgano encomendante, que dictará cuantos actos o resoluciones de carácter jurídico den soporte en los que se integre la concreta actividad material objeto de la encomienda.

La Asesora Jurídica del Área de Tráfico y Transportes con fecha de 25 de marzo de 2015, el Jefe de la Policía Local de Errenteria conjuntamente

teknikoei eta ekonomikoei buruzko txostenak egin dituzte.

Trafiko eta Garraio Batzordeak aldeko txostena egin du.

Trafiko eta Garraio Batzordeko buruak proposamena egin du.

Udalbatzaren osoko bilkurak, aho batez, hau erabaki du:

ERABAKIA

Lehena.- Onartzea Errenteriako Udala eta Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzaren arteko kudeaketa-gomendioa formalizatzeko hitzarmena, zeinaren bitartez bidaiaren errepide bidezko garraio-zerbitzu publiko erregularrak harmonizatzeko erregelamenduan ezartzen diren aparteko errekaruaren kudeaketa gomendioa, zerbitzu horien irisgarritasunaren diagnosiaren eta ibilgailuen irisgarritasuna bermatzeko mekanismoak aktibatze gailuen banaketa kudeatzeko gomendioa eta erregelamenduan tipifikatutako arau-hausteengatik zehapen-araubide prozedura kudeatzeko gomendioa.

Bigarrena.- Erabaki honen berri ematea Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzari (GGLA).

Hirugarrena.- Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea hitzarmena.

Laugarrena.- Alkateari ahalmena ematea hitzarmen hau sinatzeko.

10. Galdera-eskariak.

con el Interventor municipal con fecha del 13 de abril de 2015 han emitido informe sobre los aspectos jurídicos, técnicos y económicos del convenio de Colaboración.

Visto el informe favorable de la Comisión de Tráfico y Transportes.

A propuesta del Presidente de la Comisión de Tráfico y Transportes.

El Pleno de la Corporación por unanimidad,

ACUERDA

Primero.- Aprobar el Convenio de Colaboración entre el Ayuntamiento de Errenteria y la ATTG por el que se formaliza la encomienda de gestión del recargo extraordinario regulado en el reglamento de armonización de los servicios públicos regulares de transporte de personas viajeras por carretera, del diagnóstico de la accesibilidad de tales servicios y de la distribución de los dispositivos de activación de los mecanismos de accesibilidad de los vehículos así como de los procedimientos en materia sancionadora por hechos constitutivos de infracciones tipificadas en el reglamento de referencia.

Segundo.- Comunicar el presente acuerdo a la Autoridad Territorial de Transportes de Gipuzkoa (ATTG).

Tercero.- Publicar el contenido íntegro del Convenio de Colaboración en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Cuarto.- Facultar al Alcalde-Presidente de la Corporación para formalizar la firma del citado convenio de colaboración.

10. Ruegos y Preguntas.

Ez da galdera edo eskaririk egin.

No se produce ruego ni pregunta alguna.

Eta aztertu beharreko gai gehiagorik ez zegoenez, Alkateak bilkura amaitutzat eman du egun bereko 19:20 zirela. Eta aztertutakoa eta erabakitakoa jasota gera dadin, akta hau egin dut autonomia-erkidegoko paper ofizialean, _____zenbakitik _____ra, eta nirekin batera Alkateak sinatu du. Egiaztatzen dut.

Y sin más asuntos de los que tratar, el Presidente levanta la Sesión, siendo las 19:20 horas del día de la fecha. Y para constancia de lo tratado y de los acuerdos adoptados, extendiendo la presente Acta en los folios números _____ al _____ del papel oficial de la Comunidad Autónoma, firmando conmigo el Alcalde. Certifico.